

TEL @ 03-3470-1777 E-mail interp@creer-jp.com(通訳) transl@creer-jp.com(翻訳) personnel@creer-jp.com(人材派遣)

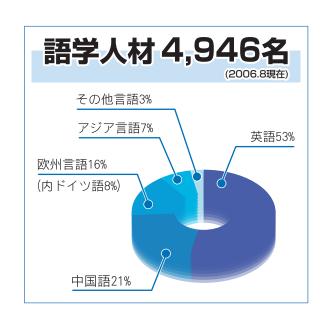
www.creer-jp.com

Language Services Personnel Services Research & Consulting

世界40カ国、140都市 東京・上海・サンフランシスコを拠点としグローバルにビジネスをサポートします。

弊社は1975年創立以来、「コミュニケーション」の プロフェッショナル集団として 通訳・翻訳・人材派遣業に取り組んでまいりました。 今日では、国際ビジネスサポートとして、 お客様のご要望にお応えできるプロジェクト専門のチームを結成し、 幅広く言語に関するサービスをご提供しております。





翻訳

コストパフォーマンスNo.1 用途に合わせたこだわりの翻訳方法。 翻訳・DTP編集・印刷・製本・出版までを効率良く一括コーディネート。



2005年度実績(抜粋)

日→英	PR·広告
日→英	レポート
日→英	レポート
日→英·中	パンフレット
韓→日	マニュアル
英→日	契約書
中→日	会計報告
中→日	レポート
日→中·韓·英·仏·西	パンフレット
英・タイ・中	レポート
中·日·英	法規
	H→ 英 H→ 英 H→ 英· 中 韓→ 日 英→ 日 中→ 日 中→ 日 H→ 中・韓・英・仏・西 英・タイ・中

長期派遣はもちろん、展示会や出張同行などの短期・単発にも対応。 あらゆるニーズに応えてスピーディで柔軟に人材をご紹介。



人材リスト(一部)

言語	職種	専門・経歴	
英語	マーケティング	市場調査、プロモーション資料制作、翻訳の他、企業立ち上げ	
英語	経理·財務	経理・財務統括、ファイナンシャルアナリスト	
英語	翻訳(通訳)	大手銀行、証券会社、製薬会社などでの社内通翻訳の経験が豊富	
中国語	貿易	大手商社にて輸出入業務。3国間貿易事務処理経験あり	
英語	秘書	外資アパレル企業にて役員秘書、会議議事録・プレゼン資料作成等	

人材紹介

	기 기기 가니	71					
	英語	翻訳・アドミなど	翻訳ローカライズ、DTP可、TRADOS使用可、IT関連実績多数				
	英語	広報·PR	Webサイト作成・運営・SEO対策、企画・広報				
	広東語 北京語	通翻訳+アドミ	営業部での通翻+アドミ業務(営業アシスタント)経験あり				

通訳 アテンド通訳からウィスパリング、同時通訳まで。 世界23か同A1却キのジャ・ 世界23か国41都市の独自ネットワークであらゆるニーズにスマート対応。



2005年度実績(抜粋)

ITビジネスマナー(中国)	日英	同時通訳	セミナー
IT企業製品紹介ナレーション	日英	逐次通訳	PR
見本市(ロサンゼルス)	日英	ナレーション	展示会
ISO関連フォーラム	日英	同時通訳	会議
新製品プレスリリース	日英	同時通訳	会議
世界市場における金融投資セミナー	日英	同時通訳	プレゼンテーション
大手製薬会社決算報告会	日英	ウィスパリング	セミナー
映画ブラザーフッド	日韓	その他	PR
スキンケアに関する消費者調査	日仏	逐次通訳	トレーニング
モノポリー世界選手権	日葡仏伊西	逐次通訳	デプスインタビュー
技術研修トレーニング	日タイ	逐次通訳	PR



駐在員の方へ!

マネジメント職の方へ! 160P

好評発売中

国際化を目指す社長のための Study&Relax in サンフランシスコ

弊社出版物

国際化を目指す社長のための Study&Relax in サンフランシスコ ビジネスマンのためのALL ABOUT上海 八日間で成功する現地オフィス設立

クレエ株式会社

International Business Support

本社第一: 翻訳部・IT&クリエイティブ室 〒107-0061 東京都港区北青山 1-4-1 3F TEL: 03-3470-1777 FAX: 03-3470-8633

本社第二: R&C・通訳部(2F) パーソネルサービス事業部(3F) 〒107-0061 東京都港区北青山 1-3-1 2F/3F (2F) TEL: 03-5771-7888 FAX: 03-5771-7776

上海環商商務諮詢有限公司

上海市淮海中路887号永新大厦 12/13F TEL: 86-21-64740041 FAX: 86-21-64740026

新天地オフィス

上海市黄浦区済南路168弄 TEL: 86-21-63877822 FAX: 86-21-63845646